

# جامعة "بيرزيت" تحصد الجائزة الأولى للبحث العلمي في العالم العربي

15:15 - 11 سبتمبر - 2019

طباعة (https://alkofiya.tv/print/37287) تكبير + تصغير Q (https://alkofiya.tv/pdf/37287) PDF



(https://alkofiya.tv/upload/photo\_library/photo/1562255927-2430-17.jpg)

الكوفية:

رام الله: حصل أستاذ الحاسوب في جامعة بيرزيت، مصطفى جرار، اليوم الأربعاء، على الجائزة الأولى للبحث العلمي في العالم العربي، جائزة مؤسسة عبد الحميد شومان للباحثين العرب.

وحصد جرار جائزة العلوم التكنولوجية والزراعية عن موضوع "حوسبة اللغة العربية"، والذي يتيح للباحث استرجاع ترجمة ومرادفات ومعاني كلمة معينة من 150 معجماً عربياً ومتعدد اللغات.

وقال جرار، وفقاً لبيان صادر عن جامعة بيرزيت، أنه تم تطوير هذا المحرك خلال السنوات التسع الماضية، وفق المعايير والمقاييس الصادرة عن منظمة الشبكة العالمية، خاصة المعايير المتعلقة بأسلوب نشر البيانات على الانترنت، والمعايير المتعلقة بتمثيل وتبادل البيانات اللغوية.

وأوضح جرار، "قمنا بحوسبة حوالي 150 معجماً عربياً ومتعدد اللغات، بعد ذلك قمنا بتوحيدها في قاعدة بيانات واحدة، تشمل معاجم لغوية تقليدية وحديثة، ومكانز مترادفات، ومعاجم ثنائية وثلاثية اللغة، وقواعد بيانات تصريفية واشتقاقية، وفي شتى المجالات العلمية والهندسية والطبية والتجارية والإنسانية. ويقدم محرك البحث ترجمات أدق بكثير من جميع المترجمات الآلية المتاحة.

و تمنح هذه الجائزة تقديرًا لنتاج علمي متميز يؤدي نشره وتعميمه إلى زيادة المعرفة العلمية والتطبيقية، والإسهام في حل المشكلات ذات الأولوية محليًا وإقليميًا وعالميًا.